

Inhaltsverzeichnis

1. Einleitung	1
1.1. Thema	1
1.2. Forschungsstand und Quellenlage	5
1.3. Editionsphilologische Methode	10
1.3.1. Varianten	12
1.3.2. EDV	14
1.3.3. Transkription	15
1.3.4. Kriterien für die vorliegende Edition	17
2. Geographie im Cinquecento	21
2.1. Zur Begriffsgeschichte von <i>it. geografia</i>	21
2.2. Geographische Texttraditionen	28
2.2.1. Vorgeschichte	28
2.2.2. Ausdifferenzierung der Diskurstraditionen	31
2.2.3. Geographische Texte in der Buchproduktion	35
2.3. Antikenrezeption	37
2.3.1. Strabon	37
2.3.2. Mela	38
2.3.3. Plinius	39
2.3.4. Ptolemäus	42
2.4. Die <i>Isolari</i>	49
2.4.1. Buondelmonti	51
2.4.2. Sonetti	54
2.4.3. Bordone	55
2.4.4. Porcacchi	56
2.4.5. Boschini	57
2.4.6. Dapper	57
2.4.7. Coronelli	58
2.4.8. Andere <i>Isolari</i>	59
2.5. Sammlungen von Reiseberichten; Ramusio	60

2.6.	Praxisorientierte Texte	62
2.6.1.	Medina	62
2.6.2.	Gastaldi	63
3.	Thomaso Porcacchi und <i>L'Isole piu famose del mondo</i>	65
3.1.	Das Umfeld der venezianischen Edition	65
3.1.1.	Venedig als Zentrum des Buchdrucks	65
3.1.2.	Buchproduktion: das Beispiel Giolito	69
3.1.3.	Das Berufsbild des <i>collaboratore editoriale</i>	70
3.2.	Thomaso Porcacchi	73
3.2.1.	Lebensdaten	73
3.2.2.	Berufliche Tätigkeit	75
3.2.3.	Sprachbewusstsein	79
3.2.3.1.	Metasprachliche Aussagen	79
3.2.3.2.	Lexikographische Arbeiten Porcacchis	82
3.2.4.	Zusammenfassung	83
3.3.	Der Text: <i>L'Isole piu famose del mondo</i> (¹ 1572)	83
3.3.1.	Text und Karten	83
3.3.2.	Rezeption	87
3.3.3.	Der Autor im Text	88
3.3.3.1.	Sachkommentare	89
3.3.3.2.	Quellendiskussion	89
3.3.3.3.	Wahrheitsgehalt	89
3.3.3.4.	Kürze, Verständlichkeit und Unterhaltung	90
3.3.3.5.	Intratextuelle Verweise	91
3.3.3.6.	Extratextuelle Verweise	92
3.3.3.7.	Aktuelle und biographische Bezüge	92
3.3.4.	Inhalt	94
3.3.5.	Die Auflagen von <i>Le Isole</i>	96
3.3.5.1.	Vergleich der Auflagen	97
3.3.5.2.	Vergleichendes Inhaltsverzeichnis	98
3.3.5.3.	Interpunktion und Orthographie	99
3.3.5.4.	Synopse	102
3.4.	Sprachhistorische Analyse	105
3.4.1.	«Gesprochene» Sprache	106
3.4.2.	Textuelle Merkmale: Satzverknüpfungen	108
3.4.2.1.	<i>Descrizione [...] di Vinetia</i>	109
3.4.3.	Morphosyntax	112
3.4.3.1.	Verwendung des Infinitivs	113
3.4.3.2.	Gerundium	115
3.4.3.3.	Partizipien	118
3.4.3.4.	Verbalperiphrasen	119
3.4.3.5.	Gebrauch von <i>volere</i> und <i>dovere</i>	119
3.4.3.6.	Wortstellung	120

3.4.4.	Stilistische Mittel	121
3.4.5.	Phonetik	122
3.4.6.	Orthographie	123
3.4.7.	Interpunktion	126
3.4.8.	Lexik	130
4.	Quellen: <i>Riscrittura</i> und Kompilation von Textsorten	131
4.1.	Le Isole als kompilierter Text	131
4.1.1.	<i>Riscrittura</i>	131
4.1.2.	'zusammentragen' und 'zitieren'	134
4.1.3.	Grundzüge der Quellenverarbeitung	134
4.2.	Zitierweise	136
4.2.1.	Antike Geographien	136
4.2.2.	Ramusio	138
4.2.2.1.	Leone Africano	139
4.2.3.	Weitere gedruckte geographische Texte	140
4.2.3.1.	Gastaldi	140
4.2.4.	Mündliche Auskünfte, Manuskripte	142
4.2.5.	Quellen für die <i>voci peculiari a' geografi</i>	143
4.2.5.1.	MedinaArteNavegarPedrezano	143
4.2.5.2.	Synopse Porcacchi und Medina	144
4.2.5.3.	TolomeoGeografiaMattioli	146
4.2.5.4.	Synopse Porcacchi und Münster	147
4.3.	Buondelmontis <i>Liber</i> als Quelle	151
4.3.1.	Überlieferung	152
4.3.1.1.	Das <i>Liber</i> im Volgare	154
4.3.2.	Das <i>Liber</i> als Quelle für Le Isole	157
4.3.2.1.	Überarbeitungsprinzipien	158
4.3.2.2.	Synopse: Kos gegenüber von Zypern	160
4.4.	Kompilation von Textsorten	160
4.4.1.	Terminologie und Methode	161
4.4.2.	Fallbeispiele	168
4.4.2.1.	Erzählung (A)	168
4.4.2.2.	Erläuterung (M)	169
4.4.2.3.	Beschreibung (P)	170
4.4.3.	Äußere Textgestalt	171
4.4.4.	Inhaltlich-thematische Aspekte	171
4.4.4.1.	Textthema	171
4.4.4.2.	Textbasis	172
4.4.4.3.	Themenentfaltung	172
4.4.5.	Situative Bedingungen	176
4.4.6.	Kommunikative Funktion	176

4.4.7.	Überarbeitungsprinzipien	177
4.4.8.	Auswertung	178
5.	Glossare	179
5.1.	Geographische Termini	179
5.1.1.	Methode	179
5.1.2.	Alcune «Voci peculiari a' geografi»	180
5.2.	Die Inseln des <i>Arcipelago</i>	187
5.2.1.	Konzeption	187
5.2.2.	Aufbau der Artikel	187
5.2.3.	Quellen	188
5.2.3.1.	Moderne Namenformen	188
5.2.3.2.	Inventare	188
5.2.3.3.	Italienische Belegdokumentation	189
5.2.3.4.	Lateinische Belege	190
5.2.3.5.	Griechische Belege	191
5.2.3.6.	Türkische Belege	192
5.2.4.	Historische Bedingungen für Namenwandel	192
5.2.5.	Kennzeichen des Namenwandels	194
5.2.6.	Kommentare zu Namenformen	195
5.2.7.	Ergebnisse	197
5.3.	Le isole dell' <i>Arcipelago</i> : Documentazione e commento	198
6.	Schluss	259
7.	Edition	265
7.1.	Titel	265
7.2.	Dedica	265
7.3.	Prohemio	266
7.4.	Venezia	270
7.5.	<i>Arcipelago</i>	280
7.6.	Inghilterra	291
7.7.	Ollanda	299
7.8.	Hispaniola	303
7.9.	Cuba	310
7.10.	Madagascar	312
7.11.	Ceylon	315
7.12.	Mondo Nuovo	319
7.13.	Mappamondo	322
7.14.	Carta da navigare	327
8.	Errata	331
9.	Thomaso Porcacchi: Werkeverzeichnis	333
9.1.	Editionen von Le Isole	335

10. Indizes	339
10.1. Indizes zur Edition	339
10.1.1. Zitierte Autoren	339
10.1.2. Ethnika	340
10.1.3. Geographische Eigennamen	341
10.2. Index zur Analyse	355
11. Verzeichnisse	359
11.1. Abkürzungsverzeichnis	359
11.2. Zeitschriftensiglen	359
12. Bibliographie	363